

Pirnaer Anzeiger

2. Juni, Pirna
Marktplatz, ab 10 Uhr

MARKT DER KULTUREN

ab 17 Uhr
buntes Festival

mit Klezmer
Ska & Blazmuzik

Di Grine Kuzine Berlin
Yellow Cap Görlitz
Prague Conspiracy Prag
Queens of Everything Prag
Banda Comunale Dresden



Eintritt frei!

Mehr Informationen: www.pirna.de
www.kulturtag.de

Präsentiert von

AKTION
ZWILL
COOLAGE

pirna

Amtsblatt der
Großen Kreisstadt Pirna
mit den Ortsteilen
Birkwitz-Pratzschwitz
und Graupa sowie
der Gemeinde Dohma

Aus dem Inhalt

Seite 3
Pirna putzt sich heraus

Seite 5
Markt der Kulturen
im Festivalieber

Seite 9
Öffentliche Bekanntmachungen



Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1-2, 01796 Pirna
Tel.: 03501 556-0, Fax: 03501 556-266
E-Mail: info@pirna.de
Internet: <http://www.pirna.de>

Bürgerbüro, Rathaus, Am Markt 1/2

Mo. 08:00 - 12:00 Uhr
Di. 08:00 - 19:00 Uhr
Mi. 08:00 - 12:00 Uhr
Do. 08:00 - 19:00 Uhr
Fr. 08:00 - 12:00 Uhr

Öffnungszeiten Kasse

Am Markt 10, Haus IV
Mo. 11:00 - 12:00 Uhr
Di. 08:00 - 12:00 u. 13:00 - 15:30 Uhr
Mi. 08:00 - 12:00 Uhr
Do. 08:00 - 12:00 u. 13:00 - 17:30 Uhr
Fr. geschlossen

Verwaltung allgemein:

Mo. nach Vereinbarung
Di. 08:00 - 12:00 u. 13:00 - 16:00 Uhr
Mi. geschlossen
Do. 08:00 - 12:00 u. 13:00 - 18:00 Uhr
Fr. nach Vereinbarung

Ortschaft Birkwitz-Pratzschwitz

Pratzschwitzer Str. 211
Do. 15:00 - 18:00 Uhr
Ortsvorsteher: Dieter Fuchs, Tel.: 527573

Ortschaft Graupa

Badstr. 3 (Turnhalle, Büro des TSV Graupa)
Di. 15:00 - 18:00 Uhr
Ortsvorsteher Gernot Heerde, Tel.: 548203

Stadtarchiv, Verwaltungsarchiv, Bauarchiv

Schloßhof 2/4 (Haus EF), Tel.: 03501 515-4448

Öffnungszeiten

Mo. 09:00 - 16:00 Uhr
Di. 09:00 - 18:00 Uhr
Mi. geschlossen
Do. 09:00 - 18:00 Uhr
Fr. 09:00 - 13:00 Uhr

Stadtteilbüro Copitz

Neu: Schillerstr. 35, Tel.: 467853
Do. 09:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr

Stadtteilbüro Sonnenstein

Varkausring 1B (Grundschule), Tel.: 710213
Do. 09:00 - 12:00 u. 13:00 - 18:00 Uhr

Weitere Informationen finden Sie unter www.pirna.de!

Stadt Pirna putzt sich für Einwohner und Touristen heraus

OB Hanke: „Viel Lob für die städtischen Grünanlagen“

Die Grünanlagen der Stadt Pirna erfreuen seit Beginn des Frühjahrs Besucher und Bewohner Pirnas gleichermaßen. So wurden dieses Jahr insgesamt 4.350 Stiefmütterchen, 3.650 Vergissmeinnicht, 1.690 Tausendschön und 360 Tulpen in die Erde gebracht. Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke bedankte sich am Donnerstag, 10. Mai 2012 bei den Mitarbeitern der Firma HSD sowie dem Blumenlieferanten mit einem Geibelbad-Gutschein symbolisch für die geleistete Arbeit: „Noch nie habe ich so viel positiven Zuspruch für den Zustand unserer städtischen Grünflächen bekommen. Diesen Dank möchte ich gerne an die kreativen Planer und Gestalter unserer Grünanlagen weitergeben“ so Hanke.

Seit der Privatisierung der Stadtgärtnerei im Mai 2006 pflegen die HSD GmbH Haus- und Landschaftsspezialdienste Dresden die städtischen Grünflächen. So werden jährlich Neupflanzungen vorgenommen, vorhandene Rosen zurückgeschnitten. Erste Rasenmähkaktionen auf den städtischen Wiesenflächen sind bereits in Planung. Einmal wöchentlich werden darüber hinaus im Auftrag der Stadt Grünflächen von Unrat, Müll und Papier gereinigt. Friedenspark, Thälmannplatz, Grohmannstraße, Brückenpark und Parkanlagen der anderen Stadtteile unterliegen der regelmäßigen Sauberkeitskontrolle der Mitarbeiter der

Gartenfirma. Jährlich gibt die Stadt Pirna 320.000 Euro für diese Leistung aus.

Durch die Stadtreinigung Dresden werden darüber hinaus täglich die Mülleimer der Stadt geleert. Von April bis September erfolgt die Leerung auch an den Sonn- und Feiertagen. Insgesamt fünf Ehrenamtliche sorgen mit dem elektrischen Reinigungsmobil in der Stadt für Sauberkeit am Bahnhof, den Bushaltestellen und an weiteren Objekten im Innenstadtbereich. Eine kleinere Kehrmaschine ist an den Wochentagen auf den Straßen unterwegs. Die große Kehrmaschine leistet jährlich im Frühjahr und im Herbst Unterstützung.

Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke appellierte an die Pirnaer: „Eine dauerhafte, saubere und attraktive Stadt kann uns jedoch nur gemeinsam gelingen. Neben den städtischen Maßnahmen möchte ich jeden einzelnen Bürger motivieren, die Aufgaben in seinem Wohnumfeld nach unserer Straßenanliegersatzung durchzuführen. Es sollte doch für uns alle ein Herzensanliegen sein, Pirna noch lebens- und liebenswerter herauszuputzen.“

Die Straßenanliegersatzung finden Sie im Internet unter www.ortsrecht.pirna.de unter der Rubrik „Öffentliche Sicherheit und Ordnung“.

Thomas Gockel, Leiter Öffentlichkeitsarbeit



Grünanlagen an der Grohmannstraße (Foto: Stadt)

Ausbildungstag der Freiwilligen Feuerwehr Pirna

64 Kameraden trainierten für die Sicherheit in der Stadt

Am Samstag, 28. April 2012 nahmen 64 Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Pirna an einem Ausbildungstag teil. Von 8:00 bis 16:00 Uhr mussten vier verschiedene Stationen absolviert werden. So trainierten die Kameraden zum Beispiel die Brandbekämpfung mit Personenrettung. Die Wasserwehr wurde in die Bedienung des Fluttores an der Rosa-Luxemburg-Straße eingewiesen. Ebenso übten die Männer und Frauen der Feuerwehr die Rettung einer Person aus der Kanalisation. Im Bereich der Technischen Hilfe konnte der Umgang mit hydraulischen Rettungsgeräten geschult werden. Anhand eines nachgestellten Autounfalls bildete das RESCUE-Team der Firma Weber-Hydraulik die Kameraden in der Bedienung dieser speziellen Rettungsgerätschaften weiter. Die Verpflegung an diesem Tag wurde durch die Alters- und Ehrenabteilung der Feuerwehr übernommen.

Thomas Gockel, Leiter Öffentlichkeitsarbeit

Neues Spielgerät auf dem Pirnaer Thälmannplatz

30.000 Euro für Aufwertung des bestehenden Spielplatzes investiert

Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke übergab am Mittwoch, 2. Mai 2012 auf dem Pirnaer Thälmannplatz ein neues Spielgerät. Neben der bereits vorhandenen Doppelschaukel lädt nun eine Seilpyramide die sechs- bis zwölfjährigen Kinder zum Klettern und Rutschen ein. Im Vorfeld wur-

den alte, teils nicht mehr vollständige Geräte aus Sicherheitsgründen abgebaut. Die Stadt investierte rund 30.000 Euro, um den zentralen Spielplatz der Pirnaer Innenstadt damit weiter aufzuwerten.

Thomas Gockel, Leiter Öffentlichkeitsarbeit



Neue Seilpyramide (Foto: Stadt)

3. Interkulturelles Schachturnier ein voller Erfolg!

Insgesamt 53 Mitspieler aus acht Nationen im Rathaus zu Gast

Zur dritten Auflage des interkulturellen Schachturniers am vergangenen Sonntag, 20. Mai, waren insgesamt 53 Mitspieler aus acht Nationen im großen Ratssaal des Rathauses zu Gast. Der internationale sportliche Wettbewerb unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke stieß schon in den letzten Jahren auf gute Resonanz. Erstmals in diesem Jahr wurde unter den 15 teilnehmenden Kindern und Jugendlichen ein separates Jugendturnier durchgeführt.

Gesamtsieger des Turniers wurde Günter Weidlich vom SV Dresden-Leuben, Sieger in der Seniorenklasse wurde Gerhard Altwein vom BSG Sebnitz und als bester Nachwuchsschachspieler konnte sich der 13-jährige Thorbjörn Klinkhart vom Verein Fortschritt Großharthau den begehrten Jugendpokal erkämpfen.

Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke zog ein positives Fazit: „Das Schachturnier war eine gelungene Veranstaltung und zeigte

auch wie Integration funktionieren kann, wenn man sich spielerisch und unvoreingenommen auf gleiche Augenhöhe begibt trotz diverser Sprachbarrieren. Die Neuauflage des Turniers war wieder ein voller Erfolg.“ Das Schachturnier fand als Auftaktveranstaltung zum diesjährigen Markt der Kulturen statt, der am 2. Juni auf dem Pirnaer Marktplatz viele Besucher erwartet. Orga-

niert wurde das Turnier vom Landessportbund Sachsen (Programm „Integration durch Sport“), ZMDI Schachfestival Dresden e. V., Ran an's Brett e. V., der AWO Sonnenstein gGmbH (Fachdienst für Migration und Integration), vom Verein Aktion Zivilcourage e. V. und der Stadt Pirna.

Thomas Gockel, Leiter Öffentlichkeitsarbeit



Diesjähriges Schachturnier im großen Ratssaal (Foto: Stadt)

„Markt der Kulturen 2012“ im Festivalfieber!

Abendprogramm für 2. Juni 2012 vorläufig komplett

Am 2. Juni 2012 lädt der „Markt der Kulturen“ bereits zum zehnten Mal zum gemeinsamen Feiern ein und Musik darf dabei natürlich nicht fehlen. Zum Jubiläum erwartet die Besucher dieses Jahr etwas ganz Besonderes - ab 16:30 Uhr verwandelt sich der Pirnaer Marktplatz in ein sommerliches Open-Air Festival.

Entsprechend dem Motto „Wir feiern Vielfalt“ sorgen nicht nur bekannte regionale, sondern auch internationale Bands für einen bunten Stilmix. Die Bandbreite reicht dabei von Rock über Ska bis hin zu Klezmer-Klängen, aber auch Freunde gepflegter Blasmusik kommen auf ihre Kosten.

Zum Auftakt gibt es etwas ganz Besonderes auf die Ohren - Blasmusik der Banda Comunale aus Dresden-Neustadt. Kein Rechtschreibfehler, sondern Klassisches neu aufgelegt. Die zehnköpfige Marching-Brassband holt das Beste aus Tuba, Trompete und Co. heraus und zaubert ein Inferno aus Latin-, Balkan-, Orient- sowie

Rockklängen. Blitzschnell und tanzbar! Zu einem multikulturellen Fest gehören natürlich auch internationale Künstler. Die tschechische Band Prague Conspiracy wird nicht nur gestandene Rockfans überzeugen.

Danach wird es besonders stimmungsvoll. Die Dresdner Band 2extended hat es sich zur Aufgabe gemacht, klassische Arrangements aus hundert Jahren Jazzgeschichte mit modernen Elementen des Soul und Funk zu verbinden, um daraus ein einzigartiges Klangerlebnis zu schaffen.

Daran anschließend folgt ein ganz besonderes Highlight - die international erfolgreiche Görlitzer Ska-Combo Yellow Cap gibt sich die Ehre. Seit über zehn Jahren verbinden sie Elemente aus Punk, Rock, Jazz, Latin und nicht zuletzt natürlich Ska miteinander und sorgen dafür, dass garantiert niemand mehr die Füße stillhalten kann.

Dynamisch geht es auch weiter, wenn die Prager Band Queens of Everything zum Feiern einlädt. Denn ihre Mischung aus Rocka-

billy und klassischem Punkrock geht vom Ohr direkt ins Bein.

Zum Abschluss wird es noch einmal ganz besonders bunt. Die fünfköpfige Berliner Band Di Grine Kuzine verbindet Einflüsse aus Klezmer, Balkan, Latin, Ska, Hip-hop und macht daraus „Berlin Gumbo“. Diese einzigartige Kombination aus Lebensfreude und Energie sowie ihre temperamentvolle Bühnenshow stecken einfach an.

Der „Markt der Kulturen“ wird in Kooperation des Aktion Zivilcourage e. V. mit der Stadtverwaltung Pirna organisiert. Dabei werden sie von zahlreichen Förderern und ehrenamtlichen Helfern unterstützt. Spenden sind stets willkommen. Der Eintritt zum „Markt der Kulturen“ inklusive dem großen Abendkonzert ist selbstverständlich frei!

Sabine Schlechtiger, Pressesprecherin



Abendprogramm Markt der Kulturen (Foto: Stadt)

Nächste Sprechstunde der Friedensrichterin

Die Friedensrichterin der Stadt Pirna, Silke Maresch, führt ihre nächste Sprechstunde am **Donnerstag, 14. Juni 2012**, durch. In der Zeit von **17:30 bis 18:00 Uhr** wird sie Anträge im Rathaus (kleiner Ratssaal) entgegen nehmen. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

Sabine Schlechtiger, Pressesprecherin

Im Juni keine Sprechzeit der Gleichstellungsbeauftragten

Vom 1. bis zum 25. Juni 2012 bleibt das Büro der Gleichstellungsbeauftragten aus persönlichen Gründen geschlossen.

Bei dringenden Angelegenheiten ist es möglich, sich an Frau Hacke, Tel. 03501 556-292 zu wenden.

Thomas Gockel, Leiter Öffentlichkeitsarbeit

STADTBIBLIOTHEK PIRNA

Die Urlaubszeit naht

Viel zu spät begreifen viele die versäumten Lebensziele: Freude, Schönheit der Natur, Gesundheit, Reisen und Kultur. Darum, Mensch, sei zeitig weise! Höchste Zeit ist's! Reise, reise!

Wilhelm Busch

Dieser Weisheit scheinen auch viele Besucher der Stadtbibliothek Pirna zu folgen, denn rund ums Jahr werden Reiseführer, Wanderkarten und Erlebnisberichte gern und viel entliehen und gelesen.

Pünktlich zu Beginn der Urlaubszeit gibt es in der Stadtbibliothek wieder viele reizvolle und interessante Neuanschaffungen rund ums Thema Reisen: aus der Reihe „Rother Wanderführer“ Wanderführer für die Algarve, für Madeira, oder rund um den Gardasee, Städteführer für Mailand und Florenz aus dem Dumont Verlag, oder einen Wanderführer über den Lykischen Weg, den ersten markierten Weitwanderweg der Türkei, aus der Reihe „Outdoor-Handbuch“.



Auch Reisedokumentationen auf DVD gehören zu den Neuerwerbungen, zum Beispiel die Reihe „CityVideoBook“ in der interessante Weltstädte in Film und Be-

gleitbuch vorgestellt werden. Neu in unseren Regalen ist auch eine 4-teilige Edition des Filmemachers und Kletterers Jürgen Gorter, dessen bevorzugte Filmthemen populäre Wander-, Kletter- und Skitouren durch die Dolomiten, oder Kletterrouten am Matterhorn und der Zugspitze sind.

Ebenfalls neu im Bestand ist auch die interessante Hörbuch-Reihe „Länder hören – Kulturen entdecken“ aus dem Silberfuchs-Verlag. Bekannte Hörbuch- und Synchronsprecher bieten dem Zuhörer eine musikalisch illustrierte Reise durch die Kulturgeschichte einzelner Länder wie Italien, Indien, Australien, Großbritannien oder der Türkei.

Weitere Ausgaben dieser Reihe halten in Kürze ebenfalls Einzug in unsere Regale.

Denn...

... Die beste Bildung findet ein gescheiter Mensch auf Reisen!

Johann Wolfgang von Goethe

Positive Resonanz auf Anwendertreffen in Pirna

Am 16. und 17. April 2012 trafen sich Anwender der Bibliothekssoftware SISIS-Sunrise in Pirna. Sie reisten aus ganz Deutschland und der Schweiz nach Sachsen, um hier ihre Erfahrungen auszutauschen und mit der Herstellerfirma OCLC ins Gespräch zu kommen.

Die Eröffnung im Großen Ratssaal übernahm Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke (siehe Bild). Am Nachmittag überzeugten sich die Gäste von der Attraktivität und Leistungsfähigkeit der Pirnaer Stadtbibliothek, die 2011 mit dem

„Sächsischen Bibliothekspreis“ ausgezeichnet wurde.



Instandhaltungsarbeiten im Bibliotheksgebäude

Einschränkungen im Ausleihbetrieb im Juni

Die Renovierungsarbeiten in den Bürobereichen sind fast abgeschlossen und die Bibliothek konnte ihre Ausleihe wieder planmäßig zum 2. Mai 2012 in Betrieb nehmen. In den kommenden Tagen werden nun noch die Außenfenster aufgearbeitet.

Im Ausleihbereich wird im Juni die Sanierung des Parkettfußbodens im ersten Obergeschoss und beiden Galeriebereichen erfolgen. Aus diesem Grund werden die Erwachsenen-Bereiche Musik, Film und Regionalliteratur voraussichtlich in der Zeit vom 11. bis 23. Juni 2012 nicht genutzt werden können. Deshalb wird es übergangsweise Sonderleihfristen für Filme und CDs geben. Nähere Informationen erhalten Sie in der Stadtbibliothek.

Tagesmuttertreff am 7. Juni in der Kinderbibliothek

Am Donnerstag, dem 7. Juni 2012, treffen sich die Tagesmütter mit ihren Kindern wieder ab 09:00 Uhr im Dachgeschoss der Stadtbibliothek. Neben dem Vorlesen einer Geschichte, dem Reimen und

STADTBIBLIOTHEK PIRNA · TOURISTSERVICE PIRNA · FESTE FEIERN · PIRNATÜRLICH

kulturundtourismus
gesellschaftpirnambh

Singen erwartet die Kinder auch wieder eine kleine Bastelei. Der Tagesmuttertreff wird ehrenamtlich betreut und ist kostenfrei.

TOURISTSERVICE PIRNA

Übersicht über das Führungsangebot des TouristService Pirna durch die Bastionen der Festung Sonnenstein

Öffentliche Führungen

Mai bis September: Di, Do, Fr, Sa, So jeweils 14:00 – 15:30 Uhr
Oktober: Sa, 14:00 -15:30 Uhr
Beginn: Canalettohaus, Am Markt 7, Ende: Schlossberghang
Auf Anfrage werden auch individuelle Führungen angeboten.

Eröffnungstage voller Erfolg

Viele Gäste zu Besuch in den Bastionen der Festung Sonnenstein

An vier aufeinander folgenden Tagen von Samstag, dem 28. April, bis Dienstag, dem 1. Mai 2012, führten von 10:00 bis 16:00 Uhr erstmalig Gästeführer des TouristService Pirna, Geschäftsbereich der Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH (KTP), Besucher durch die wieder freigelegten und sanierten Bastionen der Festung Sonnenstein.



Insgesamt 1.566 Erwachsene und 124 Kinder ließen es sich nicht nehmen, zu den ersten Gästen zu gehören. Insgesamt wurden 87 Führungen durchgeführt. Besonders der Sonntag und der Dienstag waren stark frequentiert.

Viele Informationen zur Historie der ehemaligen Festung und des Schlosses trugen zum Erlebniswert der Gästeführungen bei. Die in den Bastionen beheimateten Fledermäuse weckten das Interesse besonders bei den Kindern.

STADTMUSEUM PIRNA

Kindertag im Stadtmuseum

Zum Kindertag, am Freitag, dem 1. Juni 2012 gehen von 16:00 bis 18:00 Uhr Kinder gemeinsam mit Museumspädagogin Gerburg Sturm gemeinsam auf große Reise und entdecken das tapfere Schneiderlein im Filmprogramm zur Sonderausstellung im Stadtmuseum. Für Kinder zwischen 5 und 12 Jahren wird so die Welt der Künstler und des Films begreifens- und erlebenswert. Eintritt für Kinder 3,00 Euro.

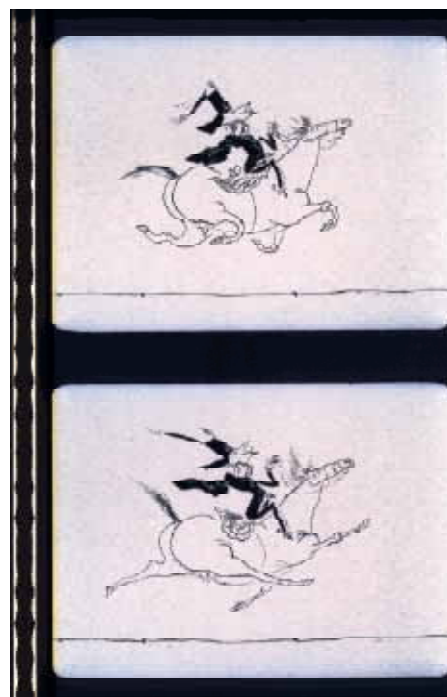
Erster Teil des Filmprogrammes zur Sonderausstellung im Stadtmuseum Pirna lockte Interessenten

Am Sonnabend, 05. Mai 2012, zeigte das Stadtmuseum Pirna, um 20:00 Uhr, den ersten Teil eines Filmprogrammes zur neuen Sonderausstellung.

Zu sehen waren unter anderem die „Venus nach Giorgione“ aus

dem Jahr 1981 von Jürgen Böttcher, besser bekannt unter seinem Pseudonym Strawalde. Die kurzen Filme zeigten ein breites Spektrum der Arbeit ausgewählter Künstler für die DEFA.

Es folgen in regelmäßigen Abständen vier weitere Filmprogramme bis zum Ende der Sonderausstellung, in denen weitere Streifen, der in der Ausstellung mit ihren Werken vertretenen Künstler, vorgestellt werden.



Die Ausstellung ist eine Kooperation der Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH und dem Deutschen Institut für Animationsfilm.

Die Sonderausstellung wird gefördert durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen und der Ost-sächsischen Sparkasse Dresden.

Die SWP informiert

Realisierung von Baustellen im Juni im Auftrag der Stadtwerke, Gasversorgung und Stromversorgung Pirna GmbH

Klosterstraße

- Erneuerung von Abwasser

Hauptstraße

- Erneuerung von Abwasser-, Trinkwasser- und Gasleitungen sowie Erneuerung von Nieder- und Mittelspannungskabeln

Rottwerndorfer Straße / Zehistaer Straße

- Erneuerung von Abwasser-, Trinkwasser- und Gasleitungen

Niederposta

- Erneuerung von Abwasser-, Trinkwasser- und Gasleitungen

Am Elbufer

- Erneuerung von Abwasserleitungen

Schandauer Straße (Kreisverkehr)

- Erneuerung von Abwasser-, Gas- und Trinkwasserleitungen und Verlegung von Nieder- und Mittelspannungskabeln

Varkausring

- Verlegung von Niederspannungskabeln

Straße der Jugend

- Verlegung von Nieder- und Mittelspannungskabeln

Bergstraße

- Erneuerung von Nieder- und Mittelspannungskabeln

Swetlana Irmscher, Stadtwerke Pirna

Sommeraktion im Geibeltbad wird fortgesetzt

Für sechs Euro ganztägig Badespaß in Halle plus Freibad - Saunavergnügen schon für zehn Euro pro Tag

Auch in diesem Jahr profitieren die Gäste des beliebten Geibeltbades von den Vorteilen der erfolgreichen Sommeraktion. Diese startete pünktlich mit der Eröffnung der Freibadsaison in Pirna am 12. Mai. Folgende Änderungen gibt es:

Sechs Euro ganztägig Badespaß in Halle plus Freibad

Gäste, die einen ganzen Tag lang die Badelandschaft inklusive Freibad genießen, sich zum Beispiel auf der Liegewiese sonnen oder die Riesenrutsche erkunden möchten, zahlen in diesem Jahr sechs Euro (statt fünf Euro). Ein fairer Preis für eine große Vielfalt an Angeboten bei jedem Wetter.

Saunavergnügen für zehn Euro pro Tag

Ebenso attraktiv und in den letzten Jahren

gern genutzt wird das Sommerangebot für die Sauna. Hier senkte das Geibeltbad den Sommerpreis auf zehn Euro (statt zwölf Euro) pro Tag. Neben dem Dampf- und Schwitzbereich können die Gäste auch die Badelandschaft und das Freibad nutzen.

Reguläre Preise bleiben bestehen

Das ist neu: Unabhängig von den Sommerpreisen bleiben alle weiteren Tarife bestehen. Das bedeutet: Wer nur eine Stunde in der Halle schwimmen möchte, bezahlt auch nur eine Stunde. Die Sommerpreise gelten vom 12. Mai bis einschließlich 9. September 2012. Auf dem hauseigenen Parkplatz werden keine Gebühren erhoben. Ausführliche Informationen erhalten interessierte Besucher im Geibeltbad Pirna unter Telefon: 03501 710-900 oder im Internet unter www.geibeltbad-pirna.com. Betreiber des Geibeltbades ist die Stadtwerke Pirna GmbH.

Swetlana Irmscher, Stadtwerke Pirna

Ein Tag Badespaß für Kinder im Geibelt-Freibad für nur 1,50 Euro!

GVP-PLUSCard - die Kundenkarte der Gasversorgung Pirna GmbH

Pünktlich zum Start in die diesjährige Freibadsaison übernimmt die Gasversorgung Pirna GmbH (GVP) für Kinder von PLUSCard-Besitzern bis einschließlich 15 Jahre den halben Eintrittspreis für einen ganzen Tag Badespaß im Geibelt-Freibad Pirna! Insgesamt bezahlt der Junior dann 1,50 Euro statt 3 Euro. Die PLUSCard muss vor dem Betreten des Freiareals an der Rezeption des Bades gezeigt werden. Das Angebot betrifft den regulären Tarif. Bereits ermäßigte bzw. vergünstigte Tickets werden nicht berücksichtigt.

Die GVP-PLUSCard ist eine exklusive Leistung für ca. 4.400 Haushalte, Verwalter und Betriebe, die Erdgaskunde der Gas-

versorgung Pirna GmbH sind. Weil auch die Fernwärme in Pirna mit Erdgas erzeugt wird, profitieren die rund 300 Fernwärmekunden der Stadtwerke Pirna GmbH ebenfalls von dem Angebot. Aber nicht nur die Kunden selbst, sondern auch deren Mieter sollen die Vorteile der Kundenkarte nutzen können. Zu den aktuellen Kooperationspartnern gehören neben dem Geibeltbad Pirna, die Stadtverwaltung Pirna, die Volksbank Pirna, die Tiefgarage im Quartier 1 sowie die Sportvereine VfL Pirna-Copitz und TSV Graupa.

Swetlana Irmscher, Gasversorgung Pirna

Öffentliche Bekanntmachung der Stadtverwaltung Pirna

Sitzungsplan für den Monat Juni 2012

Tag, Datum, Beginn	Bezeichnung	Tagungsort
Dienstag, 12.06.2012, 18:00 Uhr	Stadtratssitzung	großer Ratssaal
Donnerstag, 14.06.2012, 18:00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	großer Ratssaal
Dienstag, 26.06.2012, 18:00 Uhr	Strategie- und Finanzausschuss	großer Ratssaal
Donnerstag, 28.06.2012, 18:00 Uhr	Ausschuss für Ordnungs-, Kultur und Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal

Im Sitzungsplan sind diejenigen Sitzungen aufgenommen worden, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren und voraussichtlich stattfinden werden. Bekanntgabe der Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse erfolgt jeweils 7 Tage vor der Sitzung ortsüblich

1. am Rathaus der Großen Kreisstadt Pirna - Südseite
 2. im Ortsteil Graupa am Tschaikowskiplatz (Nähe Bushaltestelle) sowie
 3. im Ortsteil Birkwitz-Pratzschwitz auf der Pratzschwitzer Straße 211 (alte Schule) im verschließbaren Schaukasten.
- Pirna, 29.05.2012

Klaus-Peter Hanke, Oberbürgermeister

Anmerkung der Redaktion: Die Tagesordnung der Stadtrats- und Ausschusssitzungen finden Sie zusätzlich im Internet unter www.stadtrat.pirna.de.

Bekanntmachung der Beschlüsse der 34. Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses (SEA) am 10.05.2012

Vom SEA wurde für das nachfolgende Objekt die Erhöhung des Zuschusses an Städtebaufördermitteln abgelehnt:

Sanierung Altstadt, Am Markt 19/20 Erhöhung des Zuschusses an Städtebaufördermitteln für die komplette Modernisierung und Instandsetzung der Gebäude

Die Erhöhung des Zuschusses an Städtebaufördermitteln für die komplette Modernisierung und Instandsetzung des Gebäudes Holdergasse 3 um 84.770 EUR wird beschlossen.

Der nachfolgende Beschlussvorschlag wur-

de vom Stadtrat abgelehnt: Die endgültige Höhe des Zuschusses wird erst nach Abschluss der Maßnahme mit der Schlussrechnung festgelegt; d. h. nach Feststellung der Gesamtkosten und der förderfähigen Kosten, der tatsächlichen Finanzierung, der Nutzflächen mit erzielbaren Einnahmen sowie nach Abzug sonstiger öffentlicher Zuschüsse.

Der Beschluss steht unter dem Vorbehalt der Verfügbarkeit freier Fördermittel.

Beschluss-Nr.: 12/0178-68.1-1

Pirna, 10.05.2012

Flörke, Bürgermeister

Zustand des Gehweges Rottwerndorfer Straße Höhe „Rote Kasernen“ (StR Hampel, SEA 19.04.2012)

Die Gefahrenstellen des Gehweges auf der Rottwerndorfer Straße - stadtauswärts - in Höhe der „Roten Kasernen“ sind im Jahre 2012 zu beseitigen. Es ist zu prüfen, ob die Neugestaltung des Gehweges in die „Fort-schreibung des Investitionsplanes der Stadt Pirna“ aufgenommen werden kann.

Beschluss-Nr.: ANT-12/0123-60.0

Pirna, 10.05.2012

Flörke, Bürgermeister

Nachtragshaushaltssatzung 2012 der Großen Kreisstadt Pirna

Beschluss-Nr. 12/0462-20.0

Aufgrund von § 77 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen vom 18.03.2003 in der zurzeit geltenden Fassung hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Pirna in der Sitzung am 31.01.2012 folgende Nachtragshaushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Mit dem 1.Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012 werden die für die Erfüllung der Aufgaben der Großen Kreisstadt Pirna voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen wie folgt festgesetzt:

	bisheriger festgesetzten (Gesamt-) Beträge von	Erhöhung um	Verminderung um	Damit werden die (Gesamt-) Beträge des Haushaltsplans ein- schließlich Nachträge festgesetzt auf
	EUR			
Ergebnishaushalt				
- ordentliche Erträge	52.343.189	1.628.250	107.608	53.863.831
- ordentliche Aufwendungen	53.692.361	952.395	321.558	54.323.198
- Saldo der ordentlichen Erträge und Aufwendungen	-1.349.172	675.855	-213.950	-459.367
- außerordentliche Erträge	0	0	0	0
- außerordentliche Aufwendungen	0	0	0	0
- Saldo der außerordentlichen Erträge und Aufwendungen	0	0	0	0
- Gesamtergebnis	-1.349.172	675.855	-213.950	-459.367
Finanzhaushalt				
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf	2.845.124	684.637	-41.950	3.571.711
- Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	16.545.050	3.258.773	2.402.910	17.400.913
- Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	25.128.372	7.165.743	5.748.407	26.545.708
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -bedarf	-5.738.198	-3.222.333	-3.387.447	-5.573.084
- Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	8.458.198	0	165.114	8.293.084
- Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	2.720.000	0	0	2.720.000
- Änderung des Finanzierungsmittelbestands	0	-3.222.333	-3.222.333	0

§ 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird von bisher 8.458.198 EUR auf 8.293.084 EUR vermindert.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Jahren erforderlich ist, wird nicht verändert.

§ 4

Der Höchstbetrag der bisher vorgesehenen Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen wird nicht verändert.

§ 5

Die Hebesätze für die Realsteuern werden nicht geändert.

§ 6

Der Stellenplan wird nicht verändert.

§ 7

Die Verwaltungsumlagen werden nicht verändert.

Die Nachtragshaushaltssatzung 2012 tritt am 01.01.2012 in Kraft.

Die vorstehende Nachtragssatzung der Großen Kreisstadt Pirna wurde von mir ausfertigt.

Sie wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Pirna, 01.03.2012

Erläuterungen

Mit Bescheid vom 21.02.2012 des Landratsamtes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde wurde die Gesetzmäßigkeit der Nachtragshaus-

haltungssatzung 2012 der Großen Kreisstadt bestätigt. Die Nachtragshaushaltssatzung und der Nachtragshaushaltsplan der Stadt Pirna für das Jahr 2012 liegen in der Zeit vom **12.03. bis 20.03.2012**, während der Dienstzeiten in der Stadtverwaltung Pirna, Stadtkämmerei Stadthaus IV, Zimmer 1.06, Eingang über Markt 10 aus. Dienstzeiten

sind, außer an gesetzlichen Feiertagen

Montag	8:00 - 12:00 Uhr
und	13:00 - 15:00 Uhr
Dienstag	8:00 - 12:00 Uhr
und	13:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	8:00 - 12:00 Uhr
und	13:00 - 15:00 Uhr

Donnerstag	8:00 - 12:00 Uhr
und	13:00 - 18:00 Uhr
Freitag	8:00 - 12:30 Uhr.

Birgit Erler, Stadtkämmerin

Öffentliche Zustellung

gemäß § 15 Verwaltungszustellungsgesetz für den Freistaat Sachsen (SächsVwZG)

Der Bescheid für die Hundesteuer 2012 und Folgejahre konnte Herrn

Marcel Wilschke

letzte bekannte Anschrift: Dohnaische Straße 72 in 01796 Pirna nicht zugestellt werden.

Aus diesem Grund macht sich die Zustellung gemäß § 15 Verwaltungszustellungsgesetz (SächsVwZG) erforderlich.

Der Bescheid kann bei der Stadtverwaltung Pirna, Am Markt 9, Fachdienst Steuern/Abgaben, Zimmer 1.03, 01796 Pirna eingesehen bzw. abgeholt werden und gilt zwei

Wochen nach Veröffentlichung im Amtsblatt als zugestellt.

Birgit Erler, Stadtkämmerin

Bekanntmachung der Beschlüsse der 34. Sitzung des Gemeinderates am 19.04.2012

Entwurfsprojekt Neubau Kindergarten Cotta

Der Bürgermeister wird beauftragt, den überarbeiteten ILE-Fördermittelantrag mit einer Nutzungsfläche von 530 qm und Baukosten in Höhe von 1.004.000,00 EUR beim Koordinierungsausschuss der ILE vorzulegen.

Beschluss-Nr.: 12/0098

Dohma, den 19.04.2012
Meyer, Bürgermeister

1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Dohma für das Haushaltsjahr 2012

Der vorliegende Entwurf (Anlage 1) vom Februar 2012 wird als 1. Nachtragssatzung der Gemeinde Dohma für das Haushaltsjahr 2012 beschlossen.

Dieser Satzungsentwurf, der als Satzungs-niederschrift beigelegt wird, ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Beschluss-Nr.: 12/0099

Dohma, den 19.04.2012
Meyer, Bürgermeister

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Donnerstag, dem 21.06.2012 um 19:00 Uhr, in der Gemeindeverwaltung Dohma, Zum Heideberg 18, Versammlungsraum 1. Etage, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den öffentlichen Aushängen in den Ortsteilen Dohma, Cotta und Goes an den Bekanntmachungstafeln der Gemeinde bzw. im Internet unter www.dohma.de.

Ich wollte Weißrussland kennenlernen ...

Der Verein „Gemeinsam in die Zukunft e. V.“ machte das Angebot, Weißrussland von Minsk bis Bragin zu entdecken und organisierte eine Reise vom 28. April bis 5. Mai 2012. So erfüllte sich mein Herzenswunsch, die betroffenen Menschen der Katastrophe von Tschernobyl und das Land kennenzulernen. In einigen Vorbereitungstreffen erhielten wir Orientierungen und Details zum Ablauf der Reise, die auf eigene Kosten bestritten wurde.

Die Millionenstadt Minsk präsentierte sich mit Hochhäusern in moderner Architektur, geschmackvoll und farbig gestalteten Fassaden, schmucke Grünflächen, Ehrenhäfen und Denkmälern. Fahنشmuck fehlte auch nicht. Wir waren von dem Milieu und den Menschen, die uns aufgeschlossen empfangen, sehr positiv beeindruckt. Auf unserem Programm stand ein Rundgang in Chatyn, einer Mahn- und Gedenkstätte

an die Gräueltaten der Faschisten im Vaterländischen Krieg. Damals wurden ganze Ortschaften ausgelöscht, die Häuser dem Erdboden gleichgemacht und die Bewohner lebendig verbrannt. Wir empfanden tiefen Abscheu für die Täter und großes Mitleid für die Betroffenen.

Am nächsten Tag begleitete uns der Direktor der Kinder- und Jugendschule in die Speerzone von Tschernobyl. Die Häuser in der Ortschaft waren verlassen, verfallen und von der Natur überwuchert. Das Bild erzeugte in uns unheimliche und gespenstige Gefühle. Die Menschen waren damals evakuiert worden und konnten nur das Nötigste mitnehmen. Sie haben durch die Katastrophe Hab und Gut verloren, ihre Gesundheit und ihre Heimat eingebüßt. Wieder zurück, folgten wir den Einladungen des Chefarztes vom Krankenhaus, einer Schuldirektorin, der Leiterin der Sozialsta-

tion sowie Familien und Freunden. In den vielen Gesprächen wurde immer wieder der Dank für die umfangreichen Hilfsmaßnahmen aus Pirna ausgesprochen. Unterdessen war ein erneuter Hilfstransport aus Pirna eingetroffen und konnte an Bedürftige und Sozialeinrichtungen verteilt werden. Trotz allem erfahrenen Leid leben die Menschen bescheiden und hoffnungsvoll. Sie wollen in Frieden leben.

Nun bin ich wieder zu Hause. Hinter mir liegt eine anstrengende, aber auch sehr bereichernde Woche. Ich denke, alle Menschen, die wissen was Solidarität bedeutet und die Solidarität üben, unterstützen auch weiterhin gern das Projekt „Gemeinsam in die Zukunft e. V.“. Jede Spende kommt in bedürftige Hände.

Annerose Schnee,
OG 13 Volkssolidarität Pirna

48 h-Aktion + viel Sonne = ein voller Erfolg

Der Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. informiert

Diese einfache Rechnung ging auch am Wochenende vom 27. bis 29.04.2012 auf. Ein ereignisreiches Wochenende, mit vielen gemeinnützigen, ökologischen, sozialen und kulturellen Projekten für den Landkreis Sächsisches Schweiz-Osterzgebirge, liegt hinter uns. Gemeinsam packten die jungen Menschen für ihren Heimatort an und machten diesen schöner und lebenswerter. In der Region Sächsische Schweiz beteiligten sich etwa 400 Jugendliche in 27 Jugendgruppen, Jugendclubs und Jugendfeuerwehren aus insgesamt 14 Kommunen an der 48 h-Aktion 2012 und verschönerten ihre Treffs, pflegten Parkanlagen und Grünflächen, renovierten Spielplätze und Sitzgelegenheiten, veranstalteten einen Kinoma-

rathon und vieles mehr. Sie überlegten sich, was in ihrem Ort fehlt und worüber sich die Bürger freuen würden.

So entstanden viele bunte Ideen, die schließlich einen Mehrwert für den Landkreis bringen sollten. Bevor es an die Umsetzung ging, organisierten sich die Jugendlichen Materialien und Gerätschaften z. B. von ortsansässigen Unternehmen. Auch die Bürgermeister griffen „ihren“ Jungs und Mädels unter die Arme und unterstützten sie bei ihren Vorhaben. Wer am Wochenende im ländlichen Raum unterwegs war, konnte die eine oder andere Jugendgruppe in leuchtorangenen T-Shirts schaukeln, werkel, baggern, hämmern, pflanzen und vor allem schwitzen sehen.

„Wir freuen uns sehr, dass sich wieder so viele Jugendliche für ihren Ort engagiert haben und alle guten Ideen auch umgesetzt werden konnten.“ so Peggy Pöhlend, Geschäftsführende pädagogische Leiterin des Jugendrings.

Zum Dank für den ehrenamtlichen Einsatz fand letzten Freitag die Abschlussveranstaltung der 48 h-Aktion im Jugendclub Hemisdorf statt. Es wurden alle Aktionistinnen und Aktionisten aus der Sächsischen Schweiz für ihren Einsatz gewürdigt, ausgezeichnet und durch den Schirmherrn Herrn Darmstadt begrüßt.

Annika Deichsel, Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.

Verdienstvolle Jubiläumsblutspender im Wirkungsgebiet des DRK Pirna

Ehrung fand am 8. Mai 2012 statt

Die Blutspenderehrung fand im Zeichen des Weltrotkreuztages statt, welcher jährlich am 08.05. begangen wird. Es ist der Geburtstag von Henry Dunant, dem Begründer der Rotkreuz- und Rothalbmondbewegung, deren Ursprung fast 150 Jahre zurückliegt. Der DRK Blutspendedienst wurde bei 38 Blutspendeterminen im Wirkungsgebiet durch die ehrenamtlichen Helfer des DRK Kreisverbandes unterstützt. Diese Blutspendetermine fanden in 12 verschiedenen Spenderlokalen im Landkreis statt. Insge-

samt 1.677 Spender spendeten bei diesen 38 Terminen ihr Blut. Von diesen stillen Helfern des Alltags sollen heute einige einmal im Rampenlicht stehen.

Geehrt wurden 42 Blutspender für ihre 50. Blutspende, 14 Spender für die 75., 3 Spender anlässlich der 100. Spende, sowie 3 Spender, welche auf immerhin 125 Blutspenden zurückblicken können und 1 Spender, der auf sagenhafte 140 Blutspenden sehr stolz sein darf. Die Blutspender, welche zu den Spender-

minen des Deutschen Roten Kreuzes kommen, werden nicht durch finanzielle Anreize zur Spende motiviert.

Die Spender spenden unentgeltlich und völlig uneigennützig - daher gilt ihnen unsere ganz besondere Anerkennung. Ein großes Dankeschön gilt an dieser Stelle auch unseren ehrenamtlichen Helferinnen, welche unsere Blutspender bei den zahlreichen Abnahmetermenen gut betreut haben.

Annett Venus, DRK

Noch freie Plätze - Die Volkshochschule informiert

Bodhrán - irische Rahmentrommel: Dieses Instrument wird hauptsächlich mit Hilfe eines Sticks gespielt und kann bereits nach wenigen Stunden Übung mit ersten Erfolgen begeistern.

Der Unterricht der Fortgeschrittenen Anfänger richtet sich individuell nach dem Spielniveau der Gruppe.

Sonntag 03.06.2012 von 14:00 bis

17:30 Uhr; Teilnehmerbeitrag: 50,00 EUR

Fortbildung zum Bildungsauftrag: Den Teilnehmenden wird die Möglichkeit geboten, ein kompaktes ziel-, handlungs- und praxisorientiertes Unterrichtsprogramm in sieben thematischen Modulen gemäß dem Curriculum des Staatsministeriums für Soziales zu absolvieren.

Freitag + Sonnabend, 13./14.07.2012 bis 23.02.2013; Freitag 16:30 bis 20:30 Uhr,

Sonnabend 08:15 bis 16:30 Uhr; Teilnehmerbeitrag: 470,00 EUR

Anmeldungen nimmt die Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. telefonisch unter 03501 710990 oder über www.VHS-SSOE.de entgegen.

Karin Ehrlich, Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.

48 h-Aktion im Jugendtreff Olymp

Am Wochenende 27. bis 29. April beteiligte sich der JT Olymp auf dem Sonnenstein an der diesjährigen 48 h-Aktion Sächsische Schweiz Osterzgebirge. Im Rahmen unseres Projektes hatten wir uns vorgenommen, ein Stück Zaun am Jugendtreff zu erneuern und ein defektes Spielgerät zu demontieren.

Mit sehr viel Elan machten sich zwölf Olymps und drei Betreuer ans Werk. Bei hochsommerlichen Temperaturen ging die Arbeit gut

voran. Zu Mittag gab es selbst gemachten, spendierten Kartoffelsalat, dazu eine Ladung Bratwürste vom Grill.

Allen machte die praktische Arbeit sehr viel Spaß. Leider haben wir noch nicht alles geschafft, so haben wir in der nächsten Woche noch etwas zu tun. Wir bedanken uns bei allen Sponsoren die uns unterstützt haben.

Thomas Stephan, Jugendtreff Olymp



Foto: Jugendtreff Olymp

ORTSFEST IN GOES

08.-09. JUNI 2012

FREITAG, 08. JUNI

19.00 Uhr Kaiser Disko Neustadt

SAMSTAG, 09. JUNI

15.00 Uhr Naturmarkt und Kaffeetafel mit Kuchen
Bunter Kindernachmittag

15.15 Uhr Tanzmäuse von der Tanzschule Pötschke-Nebel
Kinder Aerobic-Gruppe von ESV-Lok Pirna

16.00 Uhr Taekwon-do Center Pirna

16.30 Uhr „Miss Hopkins“ das zauberhafte Kindermädchen

17.00 Uhr Wildschweinverkauf

18.30 Uhr Kletterstange

19.00 Uhr Kontakt Disko Stolpen

21.30 Uhr Lampionumzug mit den Dresden Bagpipes



22.30 Uhr Feuerwerk

Eintritt frei, Parkmöglichkeiten vorhanden Heimatverein Goes e.V.

FUSSBALL EM LIVE

21. Heimatfest Liebethal

2012


Freitag, 1. Juni

19.00 Uhr Eröffnung der Festwiese

20.00 Uhr Kultparty mit der Original Liebethaler Musikbude (DJ Dirk & tanzbär-party-disco) Eintritt: 1,00 €

20.30 Uhr Lampionumzug für Jung & Alt (Start: Feuerwehrgerätehaus) begleitet von der Schalmeienkapelle Graupa 1964 e.V.

22.00 Uhr Fantastisches Höhenfeuerwerk und Lagerfeuer

23.00 Uhr Dance Act - The PhoenixJumperGeneration

Sonnabend, 2. Juni

ab 14.30 Uhr Bunttes Programm für unsere Kleinen
- Mittelalterliches Lagerleben mit den Kauzigen, u.a. mit Gauklern und Schwertkämpfern
- Hüpfburg
- Glücksrad
- Vorführungen der Jugendfeuerwehr Liebethal

15.00 Uhr Gemütlicher Nachmittag bei Kaffee & Kuchen

16.00 Uhr Erzählungen aus dem Mittelalter „Das Nibelungenlied“ Eintritt frei

19.00 Uhr Schlagerparty mit der Original Liebethaler Musikbude (DJ Dirk & Tanzbär-party-disco) sowie einem unterhaltsamen Programm unter dem Motto „Reise um die Welt“ Eintritt: 3,00 €

23.00 Uhr Atemberaubende Feuershow

An allen Tagen Mittelalterleben mit den Kauzigen und Schaustellerbetrieb
Für das leibliche Wohl unserer Gäste im Bierzelt und auf der Festwiese ist bestens gesorgt!
Es laden ein: FFW Liebethal und SG Liebethal e.V.

www.heimatfest-liebethal.de Änderungen vorbehalten

Nur wenige Minuten reichen zur Lebensrettung

Es dauert kaum fünf Minuten, dann ist es schon überstanden. Der nunmehr gefüllte Blutbeutel kann Leben retten. Mit Voruntersuchung und Ruhezeit danach braucht man ca. eine Stunde Zeit. Sicher ist es schöner, im Garten zu Grillen oder ins Schwimmbad zu gehen und das Spenden von Blut anderen zu überlassen. Befindet man sich jedoch in der schwierigen Situation als Patient, spielt eine Stunde keine Rolle. Rund 250.000 Blutspender sind in Sachsen aktiv. Diese Zahl reicht aus, um den Bedarf der Kliniken in der Regel zu decken. Trotzdem werden im-

mer wieder dringend Neuspender gesucht, da Dauerspender, die wegziehen oder aus Gründen des Alters oder der Gesundheit nicht mehr spenden können, ersetzt werden müssen. Um das hohe Versorgungsniveau zu halten, muss jeder 10. Spender bei den Spendeaktionen ein Neuspender sein. Wer kann die nächste Blutspendeaktion unterstützen? Jeder der helfen will, ist herzlich eingeladen.

■ Montag 04.06.2012 Seniorenzentrum Sächsische Schweiz, Einsteinstraße 19 von 15:00 bis 19:30 Uhr

■ Donnerstag 14.06.2012 Berufsschulzentrum Technik, Pillnitzer Straße 13a von 10:00 bis 13:00 Uhr

■ Mittwoch 20.06.2012 Agentur für Arbeit, Seminarstraße 9 von 13:30 bis 16:00 Uhr

Vor der Spende stellt ein Arzt die Tauglichkeit zur Spende fest. Damit sind Ängste unbegründet. Mitbringen muss man nur den Personalausweis, und den Willen zu helfen.

Ina Häger, DRK

9. Sonnensteiner Stadtteilstadt

„Schöner Leben auf dem Sonnenstein“

Am 9. Juni 2012 findet im Soziokulturellen Zentrum und auf dem Gelände der Grundschule Sonnenstein, Varkausring 1b, das 9. Stadtteilstadt unter dem Motto „Schöner Leben auf dem Sonnenstein“ - 20 Jahre Städtische Wohnungsgesellschaft Pirna mbH statt.

Ablauf

11:00 Uhr

Beginn und Eröffnung mit Franks Musikbox

11:30 Uhr

Start für den 1. Hochhaustreppenlauf im Varkausring 1a

11:45 Uhr

Kulturprogramm der Grundschüler des Sonnensteins

12:30 Uhr

Auftritt Kindertanzgruppen

14:30 Uhr

Kinderzaubershow, Hummelbahn, Bilderausstellung „Mein Wohnen auf dem Sonnenstein“, Wanderausstellung „20 Jahre WGP-20 Jahre Wohnen auf dem Sonnenstein“

16:30 Uhr

„Frei von der Leber weg“ mit den Radeberger Bierhähnen

Der ganze Tag bietet für Kinder und Erwachsene ein buntes Treiben.

Für das leibliche Wohl wird mit einer Schlemmermeile aufgewartet. Wir freuen uns schon heute auf Ihren Besuch!

Kerstin Hübener, Atze e. V.

Jurymitglieder für „Rock dein Projekt“ gesucht!

Der Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. informiert

Bereits zum dritten Mal organisiert das Flexible Jugendmanagement Rock dein Projekt im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. Junge Leute zwischen 14 und 27 Jahren werden gesucht, um über die Ideen anderer Jugendgruppen zu entscheiden. In der öffentlichen Jursitzung am 06.07.2012 legen die Jurymitglieder gemeinsam fest, welche Projektanträge nach ihrer Kurzpräsentation ein Budget zur Umsetzung ihrer Idee erhalten. Damit die Jurymitglieder gut auf die öffentliche Jursitzung vorbereitet

sind, gibt es noch ein „Fit für die Jury“ Treffen (29.06. bis 30.06.2012), an dem sie sich kennen lernen und gemeinsam den Vergabeschlüssel und Förderkriterien erarbeiten. Dazu gibt's jede Menge Spaß, Verpflegung und eine kostenfreie Übernachtung.

Rock Dein Projekt lebt natürlich von den Ideen junger Menschen. Deshalb können sich Jugendgruppen mit einem Projektantrag bewerben. Vom Theaterstück über Workshops und Sportturniere bis zum Kinderfest ist alles möglich. Mehr unter www.jugend-ring.de!

Den Fördertopf, den die Jury zur Verfügung hat, füllen unter anderem Firmen unserer Region. Wer Lust hat Dinge zu ändern, Entscheidungen zu treffen und Neues anzuschieben, meldet sich bis zum 15.06.2012 beim Flexiblen Jugendmanagement unter flexjuma@jugend-ring.de oder 03501 571167.

René Schlaf, Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.

Indianerfest in unserer DRK-Kita „Regenbogen“ in Graupa

Am 04.05.2012 feierte unsere Kita „Regenbogen“ in Graupa anlässlich der Einweihung des neuen großen Spielplatzes, ein tolles Indianerfest.

Mit selbst hergestellten Indianerkostümen und einem richtigen, von den Kindern eigenhändig bemaltem Tipi begann eine tolle Feier mit vielen Aktivitäten und Attraktionen wie z. B.: Pferdereiten, Axtwurf, Pfeil-

schießen, Indianerschmuck basteln und Gold schürfen. Mit selbst gebackenem Kuchen, Wurst vom Grill und deftiger Suppe aus dem Kessel war auch für das leibliche Wohl gesorgt. Alles in allem ein gelungenes Fest für unsere Kinder und die ganze Familie.

Annett Venus, DRK



Foto: DRK

Heimatspiel „Der Retter“ verändert Aufführungszeiten

Nachdem seit 2001 das Heimatspiel Pirnas „Der Retter“ seinen festen Platz zum jährlichen Stadtfest hatte, wird es ab diesem Jahr zu Veränderungen der Aufführungszeiten kommen. Wir werden aus Anlass des Stadtfestes am 15. Juni abends ein Schwedenlager im Zollhof gestalten, jedoch keine Aufführungen des „Retters“ durchführen. Das Heimatspiel führen wir weiterhin auf dem Markt auf, aber außerhalb des Stadtfestes. Die Termine:

- Abendveranstaltung 8. September ca. 19:00 Uhr
- Tag des offenen Denkmals, 9. September um 11:00 Uhr

Natürlich laden wir heute schon alle Interessierten ein, sich diese Termine vorzumerken. Wir möchten mit diesem Spiel und anderen Initiativen immer wieder an die mutige Tat des Apothekers Jacobäer erinnern der die Stadt vor dem Niederbrennen im Dreißigjährigen Krieg gerettet hat. Wer von Ihnen Lust und Interesse hat bei unserem Vereinsleben mitzumachen ist herzlich eingeladen. Wir suchen jederzeit Frauen, Männer und vor allen Kinder zum Mitspielen. Besonders ansprechen möchten wir auch musikalisch Begabte für Flöte, Fanfare, Violine und Trommel. Meldungen unter E-Mail: retterpirnas@gmx.de, Telefon 03501 444400 oder Sie kommen mittwochs um 18:30 Uhr in den Zollhof Pirna wo unsere Proben stattfinden.

Dietmar Thomas, Der Retter der Stadt Pirna
Theophilus Jacobäer e. V.

Der Mai ist gekommen

Frühlingskonzert mit „banda musicale“ im Soziokulturellen Zentrum

„Der Mai ist gekommen“ - unter diesem Motto begrüßte „banda musicale“ die ca. 50 Besucher/innen des Frühlingskonzertes, zu dem der ATZE e. V. am 15. Mai 2012 ins Soziokulturelle Zentrum Pirna-Sonnenstein eingeladen hatte. Aufmerksam wurde den Klängen von Blockflöten, Geige und Klarinette, Klavier und kleinen Trommeln gelauscht, die sich zu einem Konzert der besonderen Art vereinten. In bewährter Weise führte Frau Dorothea Senf durch das abwechslungsreiche Programm und fand in ihrer offenen, humoristischen Art sofort den Draht zu den Konzertgästen im Saal, die sich die Aufforderung zum Mitsingen nicht zwei mal sagen ließen - schnell war ein großer Chor gebildet, der zu den Tönen der Instrumente die schönsten Frühlingslie-



Foto: Atze e.V.

der gemeinsam sang. Langanhaltender Beifall belohnte die kleinen und großen Musikanten von „banda musicale“, die uns ihr Können, das sie durch fleißiges Üben und im Zusammenspiel erwerben, so eindrucks-

voll dargeboten haben. Danke für diese wunderschöne Stunde, die uns den Frühling ins Haus geholt hat!

Kerstin Hübener, ATZE e. V.

Trödeln am Plan - 16.06.2012 von 09:00 bis 16:00 Uhr

Wie jedes Jahr zum Stadtfest findet am Plan in Pirna wieder ein Flohmarkt statt. Alle, die Kunst & Krempel aus Keller und Boden vertrödeln wollen, werden gebeten sich im Vorfeld bei Familie Thomas (Telefon 03501 528094) anzumelden.

Jörg Riedel

Das Wetter spielte mit!

Rekordbesuch bei der Maifeier in Graupa

Ca. 800 Besucher kamen am Montag, 30.04.2012, zur Maifeier in den Schlosspark Graupa. Nach dem Aufziehen des Maienkranzes durch die Borsbergsschützengilde Graupa bei zünftiger Musik der Schalmeienkapelle wurde, nun schon traditionell, mit der Verbrennung einer 3,50 m hohen Stroh- und Reisighexe der Winter vertrieben. Anschließend wurde beim Tanz in den Mai gefeiert. Bereits am

Sonntagabend zeigte der Heimatverein Graupa in einer Fotoshow Luftbilder von Graupa, die mit einer Kamera an einem Modellflugzeug aufgenommen wurden. Die über 50 Besucher waren sehr begeistert, so dass eine Veranstaltung dieser Art wohl noch einmal durchgeführt wird.

Gernot Heerde, Ortsvorsteher Graupa

Die Landesseniorenbeauftragte zu Gast in Pirna!

Die Seniorenvertretung Pirna lädt ein

Am 14.06.2012 wird im Großen Ratssaal im Rathaus Pirna die Landesseniorenbeauftragte Frau Dr. Oexle vom Sächsischen Ministerium für Soziales über das Thema „Demografische Entwicklung“ als Referentin sprechen. Beginn dieser Veranstaltung ist 9:30 Uhr, das Ende dieser Veranstaltung

wird gegen 12:00 Uhr erwartet. Fragen zu diesem Thema sind erwünscht und die Seniorenvertretung Pirna erhofft sich eine rege Diskussion.

Alle interessierte Bürger, Vereine und Verbände, die sich u. a. auch mit den Folgen der demografischen Entwicklung unserer

Bevölkerung beschäftigen, sind herzlich eingeladen. Anmeldungen nimmt die Seniorenvertretung Pirna gern entgegen unter der Telefon 03501 781654.

Christa Anger, Seniorenvertretung Pirna

XXI. Festival Mitte Europa

Deutsch-tschechisches Kulturprojekt vom 10. Juni bis 29. Juli 2012

„Die Vorstellung ist wundervoll, aber noch wundervoller ist das Erlebnis“ - mit diesem Zitat des berühmten Schriftstellers Oscar Wilde überschreibt das renommierte deutsch-tschechische Kulturprojekt „Festival Mitte Europa“ seinen diesjährigen, bereits 21. Festivaljahrgang. Vom 10. Juni bis 29. Juli 2012 folgen bei rund 60 Veranstaltungen (Klassische Musik, Jazz, Klezmer, Folklore, Literatur, Bildende Kunst, Workshops und Symposien) wieder namhafte Künstler und Ensembles sowie internationale Stars dem Ruf des völkerverbindenden, grenzüberschreitenden Festivals in seine außergewöhnliche Region, die geografische „Mitte Europas“ im Dreiländereck Sachsen, Bayern, Böhmen, an Aufführungsorte, die den ganz besonderen Charme dieses Kultursommers ausmachen - gotische und barocke Kirchen, mittelalterliche Klöster, Bergstollen, Schlösser, Burgen, Scheunen und neue sowie historische Manufakturen. Traditionell gilt die Programmphilosophie

insbesondere dem deutschen und tschechischen Kulturaustausch und wird durch die Auftritte tschechischer Künstler in Deutschland und deutscher Künstler in Tschechien mitgetragen.

Neben Spitzenmusikern besticht das Programm wieder durch seine herausragenden Projektreihen „Industrie und Kultur“, „Glockenspiel“ für Kinder und Jugendliche oder „Junges Kunstforum“ mit Stars der jungen Kulturszene wie Duo Carolin No (Auerbach), David Orlowsky (Hirschfeld), Esse Quintett St. Petersburg (Chemnitz) oder Prague Basson Band (Pirna). Schirmherren des Festivals Mitte Europa sind auch im Jahre 2012 die Bundeskanzlerin der Bundesrepublik Deutschland, Angela Merkel, der tschechische Premier Petr Nečas sowie die Ministerpräsidenten der Freistaaten Sachsen und Bayern, Stanislaw Tillich und Horst Seehofer. Erleben Sie mit uns wunderbare Momente und musikalische Sternstunden in einer einzigartigen Festivalregion.

FESTIVAL MITTE EUROPA



BAYERN · ČECHY · SACHSEN

Wir freuen uns auf Sie! Karten und Informationen: Festival Mitte Europa, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 6, 01796 Pirna, Telefon 03501 585310, E-Mail service@festival-mitte-europa.com.

Jana-Kirstin Scheibe, Festival Mitte Europa

Trainieren mit den Profis

Gemeinsames Training der Schüler mit den Handballern des ESV LOK Pirna

Am Donnerstag, dem 10. Mai 2012 war es so weit. Der Sportneigungskurs „Pfeifen lernen“ der Goethe-Mittelschule Pirna folgte einer Einladung der Handballmannschaft des ESV LOK Pirna zum gemeinsamen Training. In der Sonnensteiner Turnhalle gab es eine kleine Vorstellungsrunde und schon begann das Training, welches hauptsächlich von Torsten Schneider, Nils Jürschke und Sven Grathwohl geleitet wurde. Mit Parteiball ging es in die Erwärmung, paarweise Zuspieldübungen folgten und dann konnte von den verschiedenen Positionen auf das Tor geworfen werden. Die Würfe der aktiven Handballer motivierten die Schüler und ließen bei manchem Achtklässler den Sprungwurf viel besser gelingen. Ein abschließendes Spiel ließ alle Schüler noch einmal schwitzen.

Nun hatten wir die Möglichkeit, das Wurftraining der Spieler und das schnelle Reagieren der Tormänner zu beobachten. Die Kraft, die Schnelligkeit und das Reaktionsvermögen waren schon beeindruckend für

uns Schulhandballer. Wir bedanken uns beim Vorstand des ESV LOK Pirna und Herrn Heller, die uns diesen Termin ermöglichten und bei den Spielern für das interessante

Training. Viel Erfolg beim letzten Heimspiel, das einige von uns besuchen werden. Der Sportneigungskurs Kl. 8 der Goethemittelschule Pirna



(Foto: Goethe-Mittelschule)

Jubilare der Großen Kreisstadt Pirna

Der Oberbürgermeister gratuliert unseren Seniorinnen und Senioren zum 70., 75., 80., 85., 90. und weiteren Geburtstagen

am 1. Juni zum

- 85. Frau Annelies Pinkert
- 85. Herrn Gottfried Thoma
- 80. Frau Jutta Gruszka
- 75. Frau Rosemarie Große
- 75. Herrn Alfred Möllenbruck
- 75. Frau Sieglinde Schulze
- 70. Frau Erika Fischer
- 70. Herrn Eugen Obst

am 2. Juni zum

- 75. Herrn Werner Heinze
- 75. Frau Gertraude Hermann
- 70. Frau Edda Frenzel

am 3. Juni zum

- 85. Frau Margarete Schünemann
- 80. Herrn Otto Böttger
- 80. Herrn Peter Thiel
- 70. Herrn Dieter Schakat

am 4. Juni zum

- 91. Herrn Joachim Klein
- 85. Frau Margot Stampehl
- 80. Herrn Gerhard Richter
- 70. Herrn Joachim Wildenhayn

am 5. Juni zum

- 92. Frau Johanna Hantzsch
- 75. Frau Hanna Handrick
- 70. Frau Ursula Gurlt
- 70. Frau Marlies Melzer

am 6. Juni zum

- 94. Frau Irmgard Buchheim
- 75. Frau Helga Peters
- 70. Herrn Klaas Kuipers

am 7. Juni zum

- 80. Frau Erika Piehl
- 75. Frau Ursula Nötzold

am 8. Juni zum

- 90. Frau Hildegard Arndt
- 85. Frau Jutta Gand
- 85. Herrn Horst Kasper
- 75. Herrn Hartmut Kreysig

am 9. Juni zum

- 70. Herrn Matthias Nitzsche

am 10. Juni zum

- 98. Frau Herta Völkel
- 94. Frau Erna Fietze
- 91. Frau Ruth Bieber
- 85. Herrn Siegfried Benedikt
- 75. Frau Waltraud Bock
- 75. Frau Ingrid Samson
- 70. Herrn Armin Gollmann
- 70. Herrn Dieter Raffelt

am 11. Juni zum

- 91. Frau Elisabeth Schröder
- 90. Frau Elfriede Pfeifer

am 12. Juni zum

- 85. Herrn Werner Kühnrich
- 85. Herrn Hans Schuster
- 80. Frau Marga Kramer
- 80. Frau Christa Nopens
- 70. Frau Ingrid Haustein
- 70. Frau Renate Stryj

am 13. Juni zum

- 91. Frau Ruth Küchler
- 80. Frau Gertrud Stumpf
- 75. Herrn Ernst Blum
- 75. Frau Helga Dietrich
- 75. Frau Irmgard Golla
- 75. Frau Christa Kutzner
- 75. Frau Renate Richter
- 70. Frau Ursula Härcke
- 70. Frau Erdmuthe Neisser
- 70. Herrn Dieter Rößler
- 70. Herrn Manfred Schick

am 14. Juni zum

- 85. Frau Hildegard Hippe
- 75. Herrn Horst Bock
- 75. Herrn Klaus Grünberg
- 75. Frau Irmgard Heinold
- 75. Frau Regina Maul
- 75. Frau Margitta Raschinsky



- 70. Herrn Werner Hynek
- 70. Herrn Harry Zill

zur „Goldenen Hochzeit“

- Rudolf und Helga Hempel
- Adolf und Karin Maresch
- Heinz und Inge Dobschinski
- Klaus und Dora Truxa
- Horst-Peter und Natalie Schneiderei
- Klaus und Christa Scheumann
- Frank und Hannelore Ansorge
- Josef und Julia Schmeller
- Dieter und Petra Müller

zur „Diamantenen Hochzeit“

- Günter und Annelies Roßberg
- Friedrich-Wilhelm & Ingeburg Kunzmann

zur „Eisernen Hochzeit“

- Horst und Edith Fuchs

Jubilare der Gemeinde Dohma

Bürgermeister Meyer gratuliert den Seniorinnen und Senioren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht ihnen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen

am 2. Juni zum

- 84. Frau Marianne Scholz

am 3. Juni zum

- 89. Frau Margarete Thomas
- 76. Herrn Günter Wehner

am 6. Juni zum

- 79. Frau Gerda Hennig

am 7. Juni zum

- 91. Herrn Heinz Bellmann

am 8. Juni zum

- 78. Frau Ursula Lorenz

am 13. Juni zum

- 81. Frau Anni Schramm

Kultur- und Veranstaltungskalender 30. Mai bis 13. Juni

Konzerte, Theater & Kabarett

2. Juni – 20:00 Uhr
Gib mir die Kugel: Fußball-
kabarett – der satirische
Auftakt zur EM
Kleinkunsthöhne Q 24

8. Juni – 20:00 Uhr
Der Zauberpeter „Wunder
inclusive“ zauberhafter Abend
Kleinkunsthöhne Q 24

9. Juni – 20:00 Uhr
Die Nierentische, Schlager der
40er und 50er Jahre
Kleinkunsthöhne Q 24

Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

**Dienstag bis Sonntag –
10:00 bis 17:00 Uhr**
Sonderausstellung „Ausflug
zum Film – Malerei, Graphik
und DEFA-Filmbilder“
Stadtmuseum

**Dienstag bis Freitag –
10:00 bis 18:00 Uhr**
**Sonnabend / Sonntag / Feier-
tag – 10:00 bis 17:00 Uhr**
Ausstellung „Ich wandle
blühend durch die Gärten“
Landschloss Pirna-Zuschendorf

Bildung & Kurse

1./5. Juni – 8:00 Uhr
Lehrgang Erste-Hilfe-Training
DRK

1./8. Juni – 17:00 Uhr
Kurs Pflegebegleitung
ZBBB

2. Juni – 8:00 Uhr
Kurs Lebensrettende Sofort-
maßnahmen
DRK

6. Juni – 16:00 Uhr
Praxisberatung
ZBBB

7. Juni – 17:00 Uhr
Praxisberatung
ZBBB

8. Juni – 18:00 Uhr
Knigge-Kurs
Romantikhotel Deutsches Haus

11. bis 12. Juni – 8:00 Uhr
Lehrgang Erste Hilfe
DRK

14. Juni – 14:30 Uhr
Korbflechten für Einsteiger
Kreativtreff Atze

Veranstaltungen, Feste & Familiäres

1. bis 2. Juni – 19:00 Uhr
Heimatfest Liebethal
*Freiwillige Feuerwehr Liebethal
und SG Liebethal*

2. Juni – 10:00 Uhr
Markt der Kulturen, Markt-
platz Pirna
*Aktion Zivilcourage und Stadt
Pirna*

2. Juni – 10:00 Uhr
Gerätehausfest, Hauptfeuer-
wache Pirna
*Freiwillige Feuerwehr Pirna
Altstadt*

2. Juni – 10:00 Uhr
Tag der Instrumente
*Musikschule Sächsische
Schweiz*

8. bis 9. Juni – 19:00 Uhr
Ortsfest Goes
Heimatverein Goes

9. Juni – 11:00 Uhr
Sonnensteiner Stadtteilstest
*Soziokulturelles Zentrum
Sonnenstein*

13. Juni – 9:00 Uhr
Informationsveranstaltung für
Berufsrückkehrer/innen
Agentur für Arbeit

Wanderungen & Führungen

**Täglich außer Montag /
Mittwoch – 14:00 Uhr**
Führung Sonnenstein mit
Bastionen, Schlossberghang,
Weißer Turm
TouristService Pirna

30. Mai / 6. Juni – 18:00 Uhr
Biddeln mit Landwein und
Schniddeln – Rundgang
TouristService Pirna

31. Mai / 7. Juni – 22:00 Uhr
Führung „Des Nachtwächters
späte Runde“, Markt 20
’ne Pirn’sche Marke

1./2./8. Juni – 22:00 Uhr
Führung „Nachtwächters
Entdeckungen“, Markt 20
’ne Pirn’sche Marke

2./9. Juni – 10:00 Uhr
Altstadtführung, Marktplatz
TouristService Pirna

2. Juni – 11:00 Uhr
Öffentliche Führung
*Gedenkstätte Pirna-Sonnen-
stein*

Kinder

30. Mai – 16:00 Uhr
Vorlesestunde für Bücherminis
Stadtbibliothek

1. Juni – 16:00 Uhr
Kindertag
Stadtmuseum

Senioren

30. Mai – 14:00 Uhr
Bowling
Seniorenbegegnungsstätte DRK

5. Juni – 14:00 Uhr
Treff
OG Graupa-Bonnewitz VS

6. Juni – 10:00 Uhr
Busfahrt zum Schneeberg (CZ)
Mittagessen und Kaffeetrinken
OG 10 VS

6. Juni – 15:00 Uhr
Spielnachmittag
OG Birkwitz-Pratzschwitz VS

7. Juni – 10:00 Uhr
Busfahrt zum Schneeberg (CZ)
Mittagessen und Kaffeetrinken
OG 10 VS

7. Juni – 14:00 Uhr
Kaffeenachmittag
OG 28 VS

13. Juni – 14:00 Uhr
Skatnachmittag
Seniorenbegegnungsstätte DRK

14. Juni – 9:30 Uhr
Bericht und Referat
„Demografische Entwick-
lung“, Rathaus Pirna
Seniorenvertretung Pirna

Sonstiges

3. Juni – 15:00 Uhr
Café Hohe Brücken
Sumati Zentrum Bonnewitz

Impressum

Herausgeber
Große Kreisstadt Pirna, vertre-
ten durch den Oberbürgermeister
Klaus-Peter Hanke

Redaktion / amtlicher Teil
Thomas Gockel
FDL Öffentlichkeitsarbeit
Telefon 03501 556219
Fax 03501 556288
E-Mail thomas.gockel@pirna.de
Die in Beiträgen von Vereinen und
Verbänden geäußerten Meinungen
müssen nicht die Meinung der Re-
daktion widerspiegeln.

Anzeigen
Verlag u. Druck LINUS WITTICH KG
Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1
01219 Dresden
Telefon 0351 4724909
Fax 0351 4724949

Verlag / Satz / Druck / Vertrieb
An den Steinenden 10
04916 Herzberg/Elster
Telefon 03535 4890
Fax 03535 489115

vertreten durch den Verlagsleiter
Herrn Ralf Wirz; Verantwortlich für
den Inhalt der Anzeigen ist der An-
zeigenauftraggeber.
Auflagenhöhe: 23.000 Ex.
Erscheinungsweise: i.d.R. 14-tägig,
mittwochs durch kostenlose Zustel-
lung an alle Haushalte der Stadt
Pirna und seiner Ortsteile sowie die
Gemeinde Dohma. Es gilt die aktu-
elle Anzeigenpreisliste.

Titelfoto
Markt der Kulturen (Plakat: Aktion
Zivilcourage e.V.)

Bezugsbedingungen
Jahresabonnement über Postver-
sand zum Preis von 57,16 Euro
incl. MwSt., Versand und Porto. Die
Aufnahme eines Abonnements ist
wöchentlich möglich bei anteiligem
Abonnementspreis. Kündigungen
müssen schriftlich bis 15. November
eines Jahres beim Verlag und Druck
LINUS WITTICH KG eingegangen
sein. Gedruckt wird auf chlorfrei ge-
bleichtem Papier. Beiträge können
mit Quellenangabe kostenlos nach-
gedruckt werden.

Ständige Angebote von A – Z

■ Agentur für Arbeit Pirna

Berufsinformationszentrum BiZ
Seminarstraße 9

■ Ambulanter Hospizdienst Pirna

Barbiorgasse 13
Telefon: 467835 / 0160 7838930

Sprechzeiten:

Di.: 10:00 bis 12:00 Uhr
Do.: 15:00 bis 17:00 Uhr

jeden 1. Montag:

15:00 bis 17:00 Uhr Café für Trauernde

■ banda musicale – Musik mit Dorothea Senf e. V.

Telefon: 0351 4725501
Web: www.banda-musicale.de

Probe:

Pfarrgemeindesaal der Kath. Gemeinde
Pirna, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 2

■ Betreuungsverein Pirna e. V.

Siegfried-Rädel-Straße 27
Telefon: 571174

Sprechzeiten:

Mo., Mi., Do.: 08:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 15:30 Uhr
Di.: 08:00 bis 18:00 Uhr
Fr.: 08:00 bis 12:00 Uhr

Jeden letzten Dienstag 9:00 bis 18:00 Uhr:
Beratung zum Betreuungsrecht für ehrenamtliche Betreuer(innen)/Bevollmächtigte und für Bürger zu Vorsorgevollmacht/Betreuungsverfügung (tel. Vereinbarung).

■ Caritasverband für Dresden e. V.

Beratungsdienste Pirna
Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 1a
Telefon: 443470

Sprechzeiten:

Di.: 14:00 bis 18:00 Uhr
Mi./Fr.: 09:00 bis 12:00 Uhr
Do.: 10:00 bis 12:00 Uhr
14:00 bis 16:00 Uhr

Beratungsangebot:

- für Menschen mit psychischen und körperlichen Belastungen
- für Senioren und deren Angehörige – Informationen über Pflege/Betreuung
- Hilfe in Not- und Konfliktsituationen
- Vermittlung von Mutter-Kind-Kuren
- Migrationsberatung

■ Christliches Jugenddorfwerk Deutschlands e. V.

Landkreis Sächsische Schweiz

■ Kompetenzagentur Landkreis Sächsische Schweiz

Geschwister-Scholl-Straße 2 (VHS)
Telefon: 4663-83
E-Mail: komag-pirna@cjd-heidenau.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 08:00 bis 15:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Beratung von jungen Menschen bis 27 Jahren in schweren Lebenssituationen.

■ CJD Jugendmigrationsdienst Pirna

Jacobäerstraße 1
Telefon: 468130
E-Mail: jmdpirna@cjd-heidenau.de
Web: www.jmd-pirna.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 08:00 bis 16:00 Uhr
Di.: 08:00 bis 18:00 Uhr
Fr.: 08:00 bis 14:00 Uhr

Beratung für junge Migranten/Ausländer.
Wir sprechen: Deutsch, Polnisch, Russisch, Englisch und Bulgarisch.

■ Internetsurfpunkt des JMD Pirna

Varkausring 1b
Vielfältige Angebote und Kurse für alle Generationen im Medienbereich.

■ Der Retter der Stadt Pirna Theophilus Jacobaer e. V.

Vorsitzender: Dietmar Thomas
Robert-Koch-Straße 19
Telefon: 444400
E-Mail: retterpirnas@gmx.de
Web: www.der-retter.de

■ Deutsch-Finnische Gesellschaft e. V.

Bezirksverein Pirna
Telefon: 035244 495064
E-Mail: dfg@pinzigberg.de
Web: www.dfg-pirna.de

jeden 2. Donnerstag:

18:00 Uhr Stammtisch Gasthaus „Weißes Roß“

■ Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Pirna e. V., Badergasse 8
Telefon: 460-170 oder 460-175
E-Mail: ausbildung@drkpirma.de
Web: www.drkpirma.de

Sprechzeiten:

Di.: 07:00 bis 17:30 Uhr
Do.: 07:00 bis 16:00 Uhr

■ Seniorenbegegnungsstätte Treffpunkt

Badergasse 8
Telefon: 460172
E-Mail: kreisverband@drkpirma.de

Wir bitten bei allen Veranstaltungen um Voranmeldung, spätestens einen Tag vor jeder Veranstaltung! Bei Ausflügen und Wanderungen ist Treffpunkt Badergasse 8 in Pirna.

■ DRK-Kleiderkammer Pirna-Copitz

Albert-Barthel-Straße 3

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 08:00 bis 16:00 Uhr
(dienstags bis 17:30 Uhr)

■ DRK-Erziehungs- und Familienberatungsstelle

Badergasse 8, in den Räumen der Geschäftsstelle des DRK Kreisverbands
Telefon: 460-179/177
E-Mail: beratungsstelle@drkpirma.de
Termine nach Vereinbarung.

Wir beraten:

Kinder und Jugendliche, Eltern, Familien und Trennungsfamilien, Erzieherische und pädagogische Fachkräfte, z.B. in Fragen und des familiären Zusammenlebens, bei

schulischen Problemen, in Erziehungsfragen und bei Konflikten.

Weitere Angebote:

- Marburger Konzentrationstraining
- Eltern-Kindgruppe
- Fachvorträge/Vorstellung unserer Arbeit

dfb Familienzentrum Pirna

Dohnaische Straße 43
Telefon: 527891

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 08:00 bis 16:00 Uhr
Fr.: 08:00 bis 13:00 Uhr

montags

09:00 bis 11:00 Uhr Sprechstunde Sozialverband VdK (jeden 3. Montag)

dienstags

10:00 bis 12:00 Uhr Mieterbund
10:00 bis 12:00 Uhr öffentl. Sprechstunde
14:00 bis 16:00 Uhr Sprechstunde Sozialverband VdK (jeden 1. Dienstag)

Weitere Angebote/Termine auf Anfrage.

Kleiderstübchen

Öffnungszeiten:

täglich von 10:00 bis 15:00 Uhr

Wir nehmen gern Bekleidung jeglicher Art und Hausrat kostenlos entgegen.

Diakonisches Werk Pirna e.V.

Schandauer Straße 15
Telefon: 5601-0

Familienberatungsstelle

Schwangerenberatung,
Erziehungsberatung
Rosa-Luxemburg-Straße 29, 1. Etage
Telefon: 470030
E-Mail: familienberatung
@diakonie-pirna.de

Büroöffnungszeiten:

Mo.: 09:00 bis 12:00 Uhr
Di.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 18:00 Uhr
Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 16:00 Uhr

Anmeldungen/Terminabsprachen zu den genannten Öffnungszeiten direkt/telefonisch unter 4700-0/per E-Mail. Beratungszeiten Mo. bis Fr. 08:00 – 18:00 Uhr.

Angebote:

- Finanzielle Unterstützung für Schwangere in Not, Telefon: 470030
- Gruppe für Kinder aus Trennungs- und Scheidungsfamilien
- Elternkurs

Beratungsangebote der Diakonie Pirna im Diakonie- und Kirchengemeindezentrum Pirna-Copitz

Schillerstraße 21 a, Pirna

Freiwilligenzentrale

Telefon: 582025
E-Mail: freiwilligenzentrale
@diakonie-pirna.de

Sprechzeiten:

Mi.: 09:00 bis 16:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Information, Beratung und Vermittlung für Ihr Ehrenamt.

Allgemeine Soziale Beratung

Telefon: 571577
E-Mail: kbs@diakonie-pirna.de

Sprechzeiten:

Di.: 09:00 bis 12:00 Uhr
14:00 bis 17:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Beratung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen, Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen; Auskünfte zum ALG I & II.

Offene Behindertenhilfe

Telefon: 57101-71
E-Mail: behindertenhilfe
@diakonie-pirna.de

Sprechzeiten:

Mi.: 09:00 bis 12:00 Uhr
14:00 bis 17:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Beratung, Hilfe und Begleitung von Menschen mit Behinderung, ihren Angehörigen und allen interessierten Bürgern.

Kontaktcafé „Kaffee-Satz“

Telefon: 57101-71

Öffnungszeiten:

Mi.: 14:00 bis 17:00 Uhr

Jeder ist eingeladen, mit anderen Menschen ins Gespräch zu kommen.

Sozialer Möbeldienst

Rottwerndorfer Straße 45
Telefon: 582878
E-Mail: moebeldienst@diakonie-pirna.de

Bedürftigen Bürgern werden funktions-tüchtige und gebrauchte Möbel gegen ein geringes Entgelt angeboten.

Die Abholung gebrauchter Möbel zur Weiterverwendung erfolgt kostenlos nach Terminvereinbarung.

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 16:00 Uhr
Mi.: 13:00 bis 17:00 Uhr

Galerie Am Plan

Am Plan 3
Telefon: 0172 1491643

Öffnungszeiten:

Mi. – Fr.: 14:00 bis 18:00 Uhr
Sa.: 11:00 bis 15:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein

Schloßpark 11
Telefon: 710960
E-Mail: gedenkstaette.pirna
@stsg.smwk.sachsen.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 09:00 bis 15:00 Uhr
Jeden 1. Sonntabend: 11:00 bis 16:00 Uhr

Integrationsfachdienst

Gerichtsstraße 4
Telefon: 5710158
E-Mail: ifd@awo-sonnenstein.de

Sprechzeiten:

Di.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 18:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Vermittlung, Integration und Unterstützung von Menschen mit Behinderungen im ersten Arbeitsmarkt. Unterstützung von Arbeitgeber bei Einstellung bzw. Beschäftigung schwerbehinderter Menschen.

■ Jugendtreffs

■ AWO Jugendtreff „blue sky“

AWO-Kinder- und Jugendhilfe gGmbH
Ansprechpartner Marco Süßmitt
Schillerstraße 35
Telefon: 529417
E-Mail: marco.suessmitt@awo-kiju.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: ab 14:00 Uhr
Offener Jugendtreff für alle von 13 bis 27 Jahren.

Angebote:

- Verabredung mit Freunden, zu Ausflügen, Austausch von Neuigkeiten, Musik hören, Internet
- Kicker, Tischtennis, Play-Station spielen
- Kontakt/Beratung zum Sozialarbeiter, der dich in schwierigen Lebenssituationen unterstützt

■ Jugendtreff OLYMP

Varkausring 1 b
01796 Pirna-Sonnenstein
Telefon: 710504

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 13:00 bis 20:00 Uhr
Für Kinder/Jugendliche ab zehn Jahren.

Angebote:

- Tischtennis, Brettspiele, Kochen, Basteln, Konsolenspiele, Grillabende, DVDs schauen, Dart, Musik u. v. m.

■ Trägerverein Jugend-, Kultur- und Vereinshaus HANNO e. V.

Hohe Straße 1
Telefon: 781570
E-Mail: info@hanno-pirna.de
Web: www.hanno-pirna.de

Immer im HANNO: JugendTreff

Mo. – Sa.: 14:00 bis 20:00 Uhr

Alle Angebote und Termine findest Du auf unserer Internetseite.

■ Kantorei St. Marien

Leitung: KMD Thomas Meyer
Diakonie- und Kirchgemeindezentrum
Pirna-Copitz
Schillerstraße 21 a

freitags

19:30 Uhr Probe im Ev. Diakonie- und Kirchgemeindezentrum Pirna-Copitz

■ Kleinkunstbühne Pirna Q 24 e. V.

Spielstätte: Niedere Burgstraße 5 a
Postanschrift: Obere Burgstraße 2
Telefon: 506800
E-Mail: verein@q24pirna.de
Web: www.q24pirna.de

■ Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 6 b
Telefon: 556-452
E-Mail: kultur@pirna.de
Web: www.kultur-pirna.de

■ Stadtmuseum Pirna

Klosterhof 2
Telefon: 556-461
E-Mail: stadtmuseum@pirna.de

Öffnungszeiten:

Di. – So.: 10:00 bis 17:00 Uhr

■ Richard-Wagner-Stätten Graupa

Richard-Wagner Straße 6
Telefon: 548-229
E-Mail: wagnermuseum@pirna.de

Öffnungszeiten:

Di. – So.: 10:00 bis 16:00 Uhr

■ Stadtbibliothek Pirna

Dohnaische Straße 76
Telefon: 556-375
E-Mail: stadtbibliothek@pirna.de

Öffnungszeiten:

Di. – Fr.: 10:00 bis 19:00 Uhr
Sa.: 10:00 bis 13:00 Uhr

■ Kunstverein Pirna e. V. – Pirnaer Stadtgalerie –

Schmiedestraße 8
Telefon: 522996

■ Kuratorium Altstadt Pirna e. V.

Kirchplatz 10, Telefon: 528166

Öffnungszeiten:

Di. – Do.: 14:00 bis 17:00 Uhr

■ Landschloss Zuschendorf

Am Landschloss 6
Landkreisgalerie
Telefon: 444484 / 0172 3734695
E-Mail: schubert.doris@googlemail.com

■ Lebenswerte Pirna e. V.

Psychosoziale Tumonachsorge

Plangasse 10
Telefon: 466832
Web: www.lebenswerte-pirna.de

Angebote

- Beratung zu sozialrechtlichen Fragen
- Unterstützung bei Leistungsansprüchen gegenüber Kostenträgern
- Unterstützung bei der Organisation der häuslichen Versorgung
- Hilfestellung bei Problemlagen

■ Lokale Agenda 21 Pirna

Stadthaus, Haus I, Zi. 2.08
Am Markt 10
Telefon: 556-265
Web: www.la21-pirna.de

■ Mal- und Zeichenzirkel Pirna-Sonnenstein e. V.

Kontakt: Leiter Detlef Schweiger
Telefon: 0351 2610187

■ Modelleisenbahnclub Theodor Kunz Pirna e. V.

Gartenstraße 6 c
Telefon: 634871 / 0162 5941753
Vorsitzender: Rene Illing
E-Mail: info@mec-pirna.de
Web: www.mec-pirna.de

freitags

17:00 Uhr Hobbytreffen in Dohma
Zum Heideberg 7

■ 'ne Pirn'sche Marke

Buchung und Kontakt:
Barbiorgasse 18
Telefon: 781574 / 0175 6940939

■ Neue Elbland Philharmonie

Novum GmbH
Kirchstraße 3, 01591 Riesa

Tickets:

- TouristService Pirna, Am Markt 7
Telefon: 556-446/447
- SZ-Treffpunkt Pirna, Schössergasse 3
Telefon: 56335620

■ Pirnaer Singekreis e.V.

gemischter Chor
Vorsitzender: Dr. Wolfram Richter
Chorleiter: Andreas Pabst
Web: www.pirnaer-singekreis.de

donnerstags

19:30 Uhr Probe, Lessing-Grundschule

■ ProGraupa e.V.

Verein für kulturelle und soziale Förderung
des Ortsteils Graupa
Richard-Wagner-Straße 46
Telefon: 548621

■ Heimatverein Graupa e.V.

Borsbergstraße 36
Telefon: 548633

■ Richard-Wagner-Chor Graupa e.V.

Vorsitzende: Katrin Fröde
Leitung MD J. Wirmann
Web: www.wagnerchor-graupa.de

mittwochs

19:30 Uhr Probe im Lohengrinhaus

■ Schalmeienkapelle Graupa 1964 e.V.

OT Graupa, Kastanienallee 11
Telefon: 546109
E-Mail: Schalmeienkapelle-Graupa@web.de
Web: www.schali-graupa.de

mittwochs

19:00 Uhr Probe

■ Borsbergsschützengilde zu Graupa e.V.

Vereinsvorsitzender Steffen Vetter
OT Graupa, Heinrich-Zille-Straße 10
Telefon: 548334
E-Mail: vorstand@borsberg-schuetzengilde.de

■ Rassegeflügelzuchtverein Graupa und Umgebung e.V.

Vors.: B. Rosendahl
Telefon: 546016

jeden 3. Freitag:

19:30 Uhr Versammlung, Restaurant „Am Waldrand“, Lohmener Straße 39, Dresden

■ Sandstein & Musik e.V.

Maxim-Gorki-Straße 1
Telefon: 446-572
E-Mail: info@sandstein-musik.de

■ Singegemeinschaft „Harmonie“ e.V. Pirna

Vorsitzender: Rolf-Peter Thiel
Chorleiter: Wolfgang Heyne

montags

19:00 Uhr Probe, Schillergymnasium

■ Sozialverband VdK

Telefon: 0351 2054530

Sprechzeiten:

jeden 1. Dienstag: 14:00 bis 16:30 Uhr
jeden 3. Montag: 09:00 bis 11:30 Uhr
Frauenzentrum des Demokratischen
Frauenbundes, Dohnaische Straße 43
Ansprechpartner: Dr. Gert Hentschel

■ Sumati Zentrum Mahayana Buddhismus e.V.

Bonnwitz, Am Bonnewitzer Rundling 17
Telefon: 548218
E-Mail: info@meditation-dresden.de
Web: www.meditation-dresden.de

sonntags

14:00 Uhr Gebete für den Weltfrieden

■ Tierschutzverein Pirna u. U.

Tierheim Pirna-Krietzschwitz, Nr. 26
Telefon: 783292
E-Mail: tierheim-pirna@t-online.de

Öffnungszeiten:

täglich 13:00 bis 16:00 Uhr
feiertags Notfälle: 07:00 bis 18:00 Uhr

■ Stadtteiltreff Copitz

Schillerstraße 35, Telefon: 446651
Koordinatorin: Antje Ullrich

■ Stadtteilbüro Copitz

Telefon: 467853
Stadtteilmanagerin: Frau Müller

■ FAMIL e.V.

Telefon: 446651
Ansprechpartnerin: Sabine Born
E-Mail: kontakt@famil.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 10:00 bis 16:00 Uhr

Eine Übersicht unserer Wochenangebote finden Sie auf www.famil.de.

■ Bibliothek

Telefon: 467703

Öffnungszeiten:

Mo.: 09:00 bis 14:00 Uhr
Di./Do.: 13:00 bis 18:00 Uhr
Mi: 10:00 bis 15:00 Uhr

■ KISS-Pirna

Kontakt-/Informationsstelle für Selbsthilfe in Trägerschaft der Bürgerhilfe Sachsen e.V.,
Ansprechpartner: Margitta Wenzel
Telefon: 5827-13
E-Mail: kiss-pirna@t-online.de
Web: www.selbsthilfegruppen-pirna.de

Sprechzeiten:

Mo. – Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
nur Do.: 12:30 bis 17:00 Uhr

■ TV „Sächsische Schweiz“ der Gartenfreunde e.V.

Leiterin Geschäftsstelle: Susanne Russig
Vorsitzender: Gerhard Drossel
Rosa-Luxemburg-Straße 5
Telefon: 780407
E-Mail: buero@kleingartner-saechsische-schweiz.de

■ Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V.

Geschwister-Scholl-Straße 2
Telefon: 710990

E-Mail: aklapper@vhs-ssoe.de
Web: www.vhs-ssoe.de

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
14:00 bis 18:00 Uhr
Mi.: 14:00 bis 18:00 Uhr
Fr.: 09:00 bis 12:00 Uhr

■ **Volkssolidarität e. V.
Sächsische Schweiz**

■ **OG Graupa-Bonnewitz**

Vorsitzender: Eberhard Hofmann
August-Röckel-Ring 46, Telefon: 548109
Diakonisches Altenzentrum Graupa

■ **OG Birkwitz-Pratzschwitz**

Vorsitzender: Günter Merla

■ **OG 10**

Vorsitzende: Johanna Richter
Telefon: 441564

■ **OG 13**

Vorsitzende: Annerose Schnee
Am Kohlberg 3, Telefon: 781697

■ **OG 28**

Leitung: Frau Drescher
Soziokulturelles Zentrum Sonnenstein

■ **OG 29**

Leitung: Frau Pfennig
Soziokulturelles Zentrum Sonnenstein

■ **OG 31**

Leitung: Herr Hennig
Soziokulturelles Zentrum Sonnenstein

■ **ZBBB – Zentrum für
Begegnung, Beratung
Bildung e. V.**

Kontaktstelle Seniorenbegleitung
Lange Straße 21
Telefon: 790583 (Kontaktstelle)
762072 (Verein)
E-Mail: zbbb@freenet.de
zbbb.seniorenbegleitung@gmx.de

Eine Übersicht unserer aktuellen Angebote
finden Sie auf www.zbbb-pirna.de.

■ **Soziokulturelles Zentrum
Pirna-Sonnenstein**

Varkausring 1 b

■ **Stadtteilbüro Sonnenstein**

Stadtteilmanagerin: Frau Frenzel
Telefon: 710213

Öffnungszeiten:

Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 18:00 Uhr

- Zentrale Anlaufstelle
- Ansprechpartnerin für Anwohner
- Stadtteilarbeit mit Bürgern

■ **„mit-denken“ e. V.**

Telefon: 7929556
E-Mail: info@mit-denken-ev.de

Naturwissenschaft und Technik für Kinder,
Jugendliche und Erwachsene.

■ **Angebote des CJD**

Telefon: 571516
E-Mail: info@jmd-pirna.de
Web: www.jmd-pirna.de

■ **Angebote des Kreativvereins**

Telefon: 03520 440976
Anmeldung: Herr Zschiesche

■ **Atze e. V. Pirna**

Varkausring 1 b
Telefon: 490721
E-Mail: info@atze-pirna.de
Web: www.atze-pirna.de

■ **Bürgerservice**

Telefon: 490721
E-Mail: buergerservice@atze-pirna.de

Öffnungszeiten:

Mo./Mi.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 15:00 Uhr
Di./Fr.: 09:00 bis 12:00 Uhr
Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 18:00 Uhr

Leistungen:

- Erstellen von Bewerbungsunterlagen
- Hilfe bei Antragstellungen und
Behördengängen; Anfertigen, Scannen,
Kopieren von Schreiben
- Kontaktherstellung zu Arbeitgebern

- Organisation kultureller Veranstaltungen
- Unterstützung von Menschen mit
Migrationshintergrund

■ **Bibliothek Sonnenstein**

Telefon: 490939
E-Mail: bibosonne@gmx.de

Öffnungszeiten:

Mo.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 16:00 Uhr
Di.: 13:00 bis 18:00 Uhr
Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 17:00 Uhr
Fr.: 09:00 bis 12:00 Uhr

■ **Seniorenbegegnungsstätte**

Telefon: 490722

Alle, die gern in der Gemeinschaft Heimatlieder singen: Schnupperstunde jeden Montag von 14:00 bis 16:00 Uhr

■ **KREATIV von A bis Z**

Kreativtreff (jeden 2. und 4. Donnerstag)

- **Eltern-Kind-Treff** montags 9:00 bis 11:00 Uhr im Jugendtreff Olymp
- **Mottopartys für kleine Leute!**
Kontakt: ATZE e. V., Telefon: 490939
- **Skatklub – „18-20-passe!“**
montags 18:30 bis 21:30 Uhr

■ **Neue Arbeit Sächsische
Schweiz-Weißeritzkreis
e. V.**

Telefon: 468679

dienstags

09:00 bis 12:00 Uhr soziale Beratung
jeden letzten Dienstag
09:00 bis 12:00 Uhr Rentenberatung
mit vorheriger Anmeldung

■ **Verkehrswacht e. V.**

Telefon: 48639 / 0179 8300123
E-Mail: Kreisverkehrswacht-Pirna@t-online.de

Terminabsprachen bitte telefonisch.

Kirchennachrichten und Termine

■ Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23
Telefon: 523906
E-Mail: kreysig.pirna@t-online.de
Web: www.b19.de/pirna

mittwochs

16:30 Uhr Hauskreis

sonntags

10:00 Uhr Gottesdienst

■ Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Graupa-Liebenthal

OT Graupa, Borsbergstraße 32
Telefon: 548242
E-Mail: pfarrer@kirche-graupa.de
kg.graupa-liebenthal@evlks.de

■ Kirche Graupa

Sonntag, 3. Juni

10:00 Uhr Gottesdienst mit Jubel-
konfirmation

■ Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Pirna

Kirchplatz 13
Telefon: 46184-0
E-Mail: kg.pirna@evlks.de
Web: www.kirche-pirna.de

Sonntag, 3. Juni

10:00 Uhr Kindergottesdienst
Tischlerei Bellmann Struppen-Ebenheit

■ Stadtkirche St. Marien

Sonntag, 3. Juni

09:30 Uhr Gottesdienst mit Jubel-
konfirmation

Sonntag, 10. Juni

09:30 Uhr Gottesdienst mit Posaunenchor

■ Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna

OASE, Schloßstraße 6
Telefon: 521106
E-Mail: oase-pirna@gmx.de
Web: www.oase-pirna.de

Donnerstag, 31. Mai

19:30 Uhr Filmabend „CUT“

Freitag, 8. Juni

18:00 Uhr OASE-Abend

dienstags, sonntags

19:00 Uhr Bibelgespräch

freitags

17:00 Uhr TEN SING

■ Diakonie- und Kirchgemein- zentrum Pirna-Copitz

Schillerstraße 21 a
Telefon: 523754

Sonntag, 3. Juni

10:00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 10. Juni

10:00 Uhr (Kinder)Gottesdienst

mittwochs

18:45 Uhr Bibelgespräch

■ Kirchgemeinde Pirna-Sonnenstein

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40, Pirna
Telefon: 773031

Sonntag, 10. Juni

10:00 Uhr Gottesdienst

■ Struppen

Sonntag, 10. Juni

09:00 Uhr Gottesdienst

■ Schlosskirche Zuschendorf

Freitag, 1. Juni

15:30 Uhr Kindertreff

Sonntag, 10. Juni

11:00 Uhr Gottesdienst

■ Freie evangelische Gemeinde Pirna

Straße der Jugend 2
Telefon: 711976
E-Mail: feg-pirna@gmx.de
Web: www.pirna.feg.de

dienstags

16:00 Uhr Kindertreff

sonnabends

10:30 Uhr KidsClub-Pirna

sonntags

10:00 Uhr Gottesdienst

■ Freikirche der Siebenten- Tags-Adventisten

Gemeinde Pirna
Schulstraße 5
Telefon: 464400
E-Mail: wilfried.hoehne@adventisten.de
Web: www.adventisten.de

sonnabends

09:30 Uhr Predigt, Gottesdienst

■ Katholische Kirchgemeinde St. Kunigunde

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 3
Telefon: 5710164
E-Mail: info@Kath-Kirche-Pirna.de
Web: www.kath-kirche-pirna.de

■ Pfarrkirche

mittwochs

09:00 Uhr Gottesdienst

donnerstags

17:30 Uhr Gottesdienst

freitags

09:00 Uhr Gottesdienst

sonnabends

17:00 Uhr Gottesdienst

■ Klosterkirche

sonntags

10:00 Uhr Gottesdienst

■ Neupostolische Kirche – Gemeinde Pirna

Dippoldiswalder Straße 23
Telefon: 0351 8493063
Web: www.nak-mitteldeutschland.de/
gemeinde/pirna

mittwochs

19:30 Uhr Gottesdienst

sonntags

09:30 Uhr Gottesdienst

Die nächste Ausgabe des Pirnaer
Anzeigers erscheint am 13. Juni.
Redaktionsschluss ist der 30. Mai.